SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 68/2004

z dne 4. maja 2004

o razširitvi uporabe nekaterih sklepov Skupnega odbora EGP na nove pogodbenice in o spremembah nekaterih prilog k Sporazumu EGP po širitvi Evropske unije

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum EGP“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 128 Sporazuma EGP vsaka evropska država, ki postane članica Skupnosti, zaprosi, da postane pogodbenica Sporazuma EGP, in pogoji take udeležbe so predmet sporazuma med pogodbenicami in državo prosilko.

(2) Po uspešni sklenitvi pogajanj o širitvi so Češka republika, Republika Estonija, Republika Ciper, Republika Madžarska, Republika Latvija, Republika Litva, Republika Malta, Republika Poljska, Republika Slovenija in Slovaška republika („nove pogodbenice“) vložile prošnje, da postanejo pogodbenice Sporazuma EGP.

(3) Sporazum o udeležbi Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Madžarske, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v Evropskem gospodarskem prostoru („Sporazum o širitvi EGP“) je bil podpisan 14. oktobra 2003 v Luxembourgu.

(4) Skladno s členom 1(2) Sporazuma o širitvi EGP so določbe Sporazuma EGP, kakor je bil spremenjen s sklepi Skupnega odbora EGP, sprejetimi pred 1. novembrom 2002, od začetka veljavnosti Sporazuma o širitvi EGP zavezujoče za vse nove pogodbenice pod enakimi pogoji kot za sedanje pogodbenice in pod pogoji, določenimi v Sporazumu o širitvi EGP.

(5) Od 1. novembra 2002 so bili s sklepi Skupnega odbora EGP v Sporazum EGP vključeni številni akti ES.

(6) Da bi se zagotovila homogenost Sporazuma EGP in pravna varnost posameznikov ter gospodarskih subjektov, je treba jasno navesti, da so ti akti ES za nove pogodbenice zavezujoči z datumom začetka veljavnosti Sporazuma o širitvi EGP.

(7) Akt o pristopu EU z dne 16. aprila 2003 dopušča odstopanja od aktov ES in prilagaja nekatere od aktov ES, ki so vključeni v Sporazum EGP, s sklepi Skupnega odbora EGP, sprejetimi po 1. novembru 2002.

(8) Skladno s členom 3(5) Sporazuma o širitvi EGP se prilagoditve aktov, vključenih v Sporazum EGP pred datumom začetka veljavnosti Sporazuma o širitvi EGP, ki so potrebne zaradi udeležbe novih pogodbenic v Sporazumu EGP in niso bile predvidene v Sporazumu o širitvi EGP, obravnavajo v skladu s postopki, določenimi v Sporazumu EGP.

(9) Skladno s členom 4(2) Sporazuma o širitvi EGP se vsaka ureditev iz Akta o pristopu EU z dne 16. aprila 2003, ki je pomembna za Sporazum EGP in ni upoštevana v Prilogi B k Sporazumu o širitvi EGP, obravnava v skladu s postopki, določenimi v Sporazumu EGP.

(10) Skupni odbor EGP mora zato te prilagoditve in odstopanja vključiti v Sporazum EGP.

(11) Ker Sporazum EGP razširja notranji trg držav EFTA, je za nemoteno delovanje notranjega trga ta sklep treba uporabljati s hkratno uveljavitvijo Pristopne pogodbe EU in Sporazuma o širitvi EGP.

(12) Ker Sporazum o širitvi EGP še ne velja, se pa uporablja začasno, se bo tudi ta sklep do začetka veljavnosti Sporazuma o širitvi EGP uporabljal začasno –

SKLENIL:

Člen 1

Vsi sklepi Skupnega odbora EGP, sprejeti po 1. novembru 2002, so za nove pogodbenice zavezujoči.

Člen 2

Besedila sklepov Skupnega odbora EGP iz člena 1 pogodbenice pripravijo in potrdijo v češkem, estonskem, madžarskem, latvijskem, litovskem, malteškem, poljskem, slovaškem in slovenskem jeziku.

Člen 3

1. V točke prilog in protokolov k Sporazumu EGP, naštetih v Prilogi A k temu sklepu, se vstavi naslednja alinea:

„— **1 03 T**: Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija, sprejet 16. aprila 2003 (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).“

2. Če je alinea iz odstavka 1 prva alinea v omenjeni točki, naj bo pred njo besedilo „spremenjen(-a) s/z:“.

Člen 4

Prehodne ureditve iz Priloge B k temu sklepu se vključijo v Sporazum EGP in postanejo njegov sestavni del.

Člen 5

Besedilo v Prilogi C naštetih delov Akta o pristopu EU z dne 16. aprila 2003 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 6

Ta sklep začne veljati na dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnega odbora EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Na morebitne ustavne zahteve, ki jih pogodbenice navedejo glede katerega od sklepov Skupnega odbora EGP iz člena 1, ta sklep ne bo vplival.

Ta sklep se uporablja z dnem začetka veljavnosti Sporazuma o širitvi EGP. Do začetka veljavnosti Sporazuma o širitvi EGP se uporablja začasno od datuma začasne uporabe Sporazuma o širitvi EGP.

Člen 7

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu k njemu.

V Bruslju, 4. maja 2004

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

S. GILLESPIE

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

PRILOGA A

Seznam iz člena 3 Sklepa

Alinea iz člena 3(1) se vstavi na naslednja mesta v prilogah in protokolih k Sporazumu EGP:

v poglavju I (Veterinarske zadeve) Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve):

— v točko 3 dela 3.1 (Direktiva Sveta 2001/89/ES),

— v točko 9b dela 3.1 (Direktiva Sveta 2002/60/ES),

— v točko 2 dela 9.2 (Direktiva Komisije 2002/4/ES),

— v točko 12 dela 7.1 (Uredba (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta);

v poglavju IV (gospodinjski aparati) Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje):

— v točko 4g (Direktiva Komisije 2002/40/ES);

v Prilogi IV (Energetika):

— v točko 11g (Direktiva Komisije 2002/40/ES);

v Prilogi VII (Vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij):

— v točko 28 (Direktiva Sveta 74/557/EGS).

PRILOGA B

Prehodne ureditve iz člena 4 Sklepa

Priloga I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP se spremeni na naslednji način:

1. V točki 10 dela 1 poglavja III (Direktiva Sveta 2002/53/ES) se pred prilagoditvenim besedilom vstavi naslednje:

   „Uporabljajo se prehodne ureditve, določene v prilogah k Aktu o pristopu z dne 16. aprila 2003 za Ciper (točka 2 dela II oddelka B poglavja 5 Priloge VII), Latvijo (del II oddelka B poglavja 4 Priloge VIII), Malto (del II oddelka B poglavja 4 Priloge XI) in Slovenijo (del II oddelka B poglavja 5 Priloge XIII).“

2. V točki 12 dela 1 poglavja III (Direktiva Sveta 2002/55/ES) se pred prilagoditvenim besedilom vstavi naslednje:

   „Uporabljajo se prehodne ureditve, določene v prilogah k Aktu o pristopu z dne 16. aprila 2003 za Ciper (točka 2 dela II oddelka B poglavja 5 Priloge VII), Latvijo (del II oddelka B poglavja 4 Priloge VIII), Malto (del II oddelka B poglavja 4 Priloge XI) in Slovenijo (del II oddelka B poglavja 5 Priloge XIII).“

PRILOGA C

Seznam iz člena 5 Sklepa

Besedilo naslednjih delov Akta o pristopu z dne 16. aprila 2003 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno:

— točka 2 poglavja 3 Priloge II (Direktiva Sveta 74/557/EGS),

— točka 83 dela I oddelka B poglavja 6 Priloge II (Direktiva Sveta 2001/89/ES),

— točka 86 dela I oddelka B poglavja 6 Priloge II (Uredba (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta),

— točka 87 dela I oddelka B poglavja 6 Priloge II (Direktiva Komisije 2001/4/ES),

— točka 89 dela I oddelka B poglavja 6 Priloge II (Direktiva Sveta 2002/60/ES),

— točka 7 oddelka B poglavja 12 Priloge II (Direktiva Komisije 2002/40/ES),

— točka 2 dela II oddelka B poglavja 5 Priloge VII (direktivi Sveta 2002/53/ES in 2002/55/ES),

— del II oddelka B poglavja 4 Priloge VIII (direktivi Sveta 2002/53/ES in 2002/55/ES),

— del II oddelka B poglavja 4 Priloge XI (direktivi Sveta 2002/53/ES in 2002/55/ES),

— del II oddelka B poglavja 5 Priloge XIII (direktivi Sveta 2002/53/ES in 2002/55/ES).